

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Ι

Δυνατότητες αλιείας και οικονομική συνδρομή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Αργεντινής και της Κοινότητας για τις σχέσεις που αφορούν τη θαλάσσια αλιεία

Άρθρο 1

1. Σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας και κατά τη διάρκεια περιόδου πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της, τα ετήσια μέγιστα όρια των αλιευμάτων καθορίζονται ως εξής:

Α. Μη πλεονασματικά είδη:

μερλούκιος Αργεντινής (*Merluccius hubbsi*): 120 000 τόνοι.

Β. Πλεονασματικά είδη:

i) μακρόουρος Παταγωνίας (*Macrurus magellanicus*): 50 000 τόνοι,

ii) καλαμάρια (*Illex argentinus*): 30 000 τόνοι,

iii) μπακαλιάρος Αργεντινής (*Salilota australis*) ή/και μακρόουρος (*Macrurus whitsoni*): 50 000 τόνοι συνολικά.

2. Τα παρεμπόδιστα αλιεύματα συμπεριλαμβάνονται στα συνολικά ανώτατα όρια που καθορίζονται ανωτέρω και δεν μπορούν να υπερβούν το 10 % των αλιευμάτων για κάθε αλιευτική έξοδο.

Άρθρο 2

Για τις ποσότητες που μνημονεύονται στο άρθρο 1, τα κοινοτικά πλοία που αλιεύουν στο πλαίσιο προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων μπορούν να αλιεύσουν, το πολύ, τις ετήσιες ποσότητες που καθορίζονται κατωτέρω:

Α. Μη πλεονασματικά είδη:

μερλούκιος Αργεντινής (*Merluccius hubbsi*): 40 000 τόνοι.

Β. Πλεονασματικά είδη:

i) μακρόουρος Παταγωνίας (*Macrurus magellanicus*): 17 000 τόνοι,

ii) καλαμάρια *Illex* (*Illex argentinus*): 10 000 τόνοι,

iii) μπακαλιάρος Αργεντινής (*Salilota australis*) ή/και μακρόουρος (*Macrurus whitsoni*): 17 000 τόνοι συνολικά.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με το άρθρο 7 της συμφωνίας, η Κοινότητα χορηγεί οικονομική ενίσχυση για τη σύσταση των μικτών εταιριών και για την εγκατάσταση των επιχειρήσεων και των προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων που έχουν επιλεγεί βάσει του άρθρου 6 της συμφωνίας.

Αυτή η οικονομική ενίσχυση, που καθορίζεται στα σύνημμένα στο παράρτημα VI δελτία, προορίζεται για τον κοινοτικό εφοπλιστή και αποσκοπεί να καλύψει μέρος της οικονομικής του συμμετοχής για τη σύσταση μικτής εταιρίας, για την εγκατάσταση επιχείρησης ή προσωρινής ένωσης επιχειρήσεων στην Αργεντινή ή/και για τη διαγραφή των αντίστοιχων πλοίων από το κοινοτικό νηολόγιο.

2. Για να ενθαρρυνθεί η σύσταση και η ανάπτυξη μικτών εταιριών, η Κοινότητα χορηγεί στη μικτή εταιρία που είναι εγκατεστημένη στην Αργεντινή οικονομική συνδρομή ίση με το 15 % του ποσού που καταβλήθηκε στον κοινοτικό εφοπλιστή. Αυτή η οικονομική ενίσχυση, που χορηγείται ως κεφάλαιο εκμετάλλευσης, καταβάλλεται από την Κοινότητα στην αρμόδια αρχή της Αργεντινής, η οποία καθορίζει τους όρους σχετικά με την διάθεση και τη διαχείρισή της.

Η Αργεντινή ενημερώνει τη μικτή επιτροπή για τη χρησιμοποίηση των ποσών αυτών.

3. Η Κοινότητα χορηγεί στην αργεντινή εταιρία που συμμετέχει σε προσωρινή ένωση επιχειρήσεων οικονομική ενίσχυση ίση με το 15 % του ποσού που χορηγήθηκε στον κοινοτικό εφοπλιστή.

4. Οι διατάξεις σχετικά με τη διαδικασία της αίτησης και με τον τρόπο καταβολής της κοινοτικής ενίσχυσης στον κοινοτικό εφοπλιστή, που προβλέπονται στην παράγραφο 1, πρέπει να είναι εναρμονισμένες με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας.

Στην περίπτωση προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων, η κοινοτική ενίσχυση που μνημονεύεται στην παράγραφο 1, καταβάλλεται σε εξαμηνιαίες δόσεις. Οι αιτήσεις για ενίσχυση πρέπει να είναι εναρμονισμένες με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας και να συνοδεύονται από έκθεση όπου περιγράφεται συνοπτικά η δραστηριότητα της προσωρινής ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής.

5. Οι οικονομικές ενισχύσεις πρέπει να καταβάλλονται το ταχύτερο δυνατό μετά από την εκπλήρωση όλων των απαιτούμενων διατυπώσεων.

Άρθρο 4

1. Η οικονομική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 της συμφωνίας για την επιστημονική και την τεχνική συνεργασία καθορίζεται σε εικοσιοκτώ εκατομμύρια Ecu για την περίοδο εφαρμογής της συμφωνίας.

2. Η μικτή επιτροπή που μνημονεύεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, ενημερώνεται για τα προγράμματα και τις δραστηριότητες που πραγματοποιούνται βάσει αυτής της οικονομικής συνδρομής.

Η Αργεντινή αναλαμβάνει την υποχρέωση να χρησιμοποιεί τα χορηγούμενα ποσά για τους προβλεπόμενους σκοπούς. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων λαμβάνει έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες και τα προγράμματα που εκτελούνται.

3. Η συνολική οικονομική συνεισφορά για μια περίοδο καταβάλλεται από την Κοινότητα σε ετήσια βάση. Το ποσό της ετήσιας μεταφοράς καθορίζεται από την κυβέρνηση της

Αργεντινής, που ενημερώνει την Κοινότητα για τη χρησιμοποίηση των σχετικών ποσών.

Άρθρο 5

Οι οικονομικές ενισχύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και η οικονομική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 4 του παρόντος πρωτοκόλλου πρέπει να καταβάλλονται σε λογαριασμό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή της Αργεντινής, εκτός προϋπολογισμού.